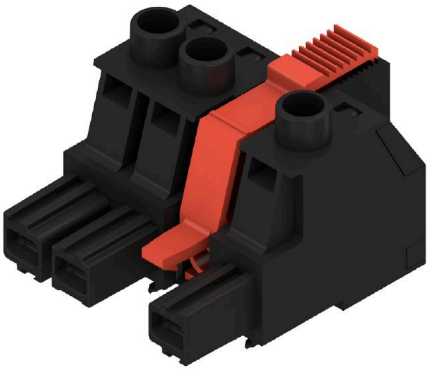
Karta katalogowa

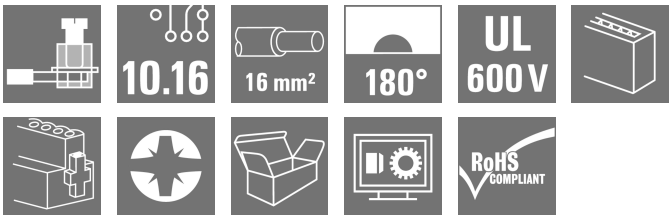
BUZ 10.16IT/03/180MF2 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

Zdjęcie produktu





Wtyk żeński 180° w rastrze 10,16 do sieci zasilających w układzie IT. Spełnia wymagania UL1059 600 V klasy C.
W połączeniu ze złączem męskim SU 10.16 IT ze stykiem wyprzedzającym.
Spełnia rozszerzone wymagania dotyczące zabezpieczenia przed dotknięciem 5,5 mm dla sieci zasilających w układzie IT wg IEC 61800-5-1 dla 400 V do uziemienia.
W porównaniu z rozwiązaniami konwencjonalnymi, samoustalający się (opcjonalnie także mocowany śrubami) kołnierz środkowy pozwala zmniejszyć zapotrzebowanie na miejsce o jedną szerokość rastra.
Opcjonalnie dostępny także bez zamka kołnierza środkowego.

Ogólne dane zamówieniowe

Wersja	Złącze wtykowe do druku, wtyk żeński, 10.16 mm, Liczba biegunów: 3, 180°, Przyłącze z jarzmem, Zakres zaciskania, maks. : 16 mm², skrzynia
Nr zam.	1156610000
Typ	BUZ 10.16IT/03/180MF2 AG BK BX
GTIN (EAN)	4032248943586
Ilość	21 szt.
parametry produktu	IEC: 1000 V / 78.3 A / 0.2 - 16 mm² UL: 600 V / 60 A / AWG 22 - AWG 4
opakowanie	skrzynia

Karta katalogowa

BUZ 10.16IT/03/180MF2 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

Dane techniczne

Dopuszczenia

Atesty	
ROHS	Zgodny
UL File Number Search	Witryna UL
Nr certyfikatu (cURus)	E60693

Wymiary i masa

Głębokość	52.3 mm	Głębokość (cale)	2.0591 inch
Wysokość	36 mm	Wysokość (cale)	1.4173 inch
Szerokość	41.74 mm	Szerokość (cale)	1.6433 inch
Masa netto	44.26 g		

Zgodność produktu z wymogami środowiska naturalnego

Status zgodności z dyrektywą RoHS	Zgodne, bez wyłączenia
REACH SVHC	Bez SVHC powyżej 0,1 wt%

Parametry systemu

Rodzina produktów	OMNIMATE Power - seria BU/SU 10.16IT	Rodzaj przyłącza	Przyłącze pola
Metoda wykonywania złącz	Przyłącze z jarzmem	Raster w mm (P)	10.16 mm
Raster w calach (P)	0.400 "	Kierunek odejścia przewodu	180°
Liczba biegunów	3	L1 in mm	30.48 mm
L1 w calach	1.200 "	Liczba rzędów	1
liczba rzędów z biegunami	1	Przekrój pomiarowy	16 mm²
zabezpieczenie przed dotykiem wg DIN VDE 57 106	zabezpieczony przed dotknięciem palcami	zabezpieczenie przed dotykiem wg DIN VDE 0470	IP 20
Rezystancja skrośna	4,50 mΩ	element kodowany	Tak
Długość odizolowania	12 mm	Moment obrotowy dociągający, min.	1.2 Nm
Moment obrotowy dociągający, maks.	2 Nm	śruba dociskowa	M 4
końcówka wkrętaka	1,0 x 5,5	końcówka wkrętaka norma	DIN 5264, ISO 8764/2-PZ
Cykle wpinania	25	Siła wtykania/biegun, maks.	14.5 N
Siła ciągnięcia / biegun, maks.	14.5 N		

Dane materiałowe

Materiał izolacyjny	PA GF	Barwny	czarny
Tabela kolorów (podobny)	RAL 9011	grupa materiałów izolacyjnych	I
Porównywalny wskaźnik śledzenia (CTI)	≥ 600	Moisture Level (MSL)	
Klasa palności wg UL 94	V-0	Materiał styków	Stop Cu
Powierzchnia styku	srebrzone	Struktura warstwowa wtyku	≥ 3 µm Ag
Temperatura magazynowania, min.	-40 °C	Temperatura magazynowania, max.	70 °C
Temperatura pracy, min.	-50 °C	Temperatura pracy, max.	130 °C
Zakres temperatur montaż, min.	-25 °C	Zakres temperatur montaż, max.	130 °C

Przewody pasujące do złącza

Zakres zaciskania, min.	0.2 mm²
Zakres zaciskania, maks.	16 mm²
przekrój przyłącza przewodu AWG, min.	AWG 22

BUZ 10.16IT/03/180MF2 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

Dane techniczne

przekrój przyłączeniowy przewodu AWG, maks.	AWG 4
jednodrutowe, min. H05(07) V-U	0.2 mm²
jednodrutowe, maks. H05(07) V-U	16 mm²
Wielodrutowe, min. H07V-R	6 mm²
wielodrutowe, maks. H07V-R	16 mm²
cienkodrutowe, min. H05(07) V-K	0.5 mm²
cienkodrutowe, maks. H05(07) V-K	16 mm²
z AEH z kołnierzem DIN 46 228/4, min.	0.25 mm²
z AEH z kołnierzem DIN 46 228/4, maks.	16 mm²
z tulejką zaciskową, DIN 46228 pt 1, min.	0.25 mm²
z końcówką kablową wg DIN 46 228/1, maks.	16 mm²
Sprawdzian trzpieniowy EN 60999 a x b; ø	5.3mm (B6)

Zaciskany przewód	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	0.5 mm²
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 14 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H0,5/18 OR
	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	1 mm²
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 15 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H1,0/18 GE
	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	1.5 mm²
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 15 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H1,5/18D SW
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 12 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H1,5/12
	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	0.75 mm²
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 14 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H0,75/18 W
	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	2.5 mm²
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 14 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H2,5/19D BL
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 12 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H2,5/12
	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	4 mm²
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 12 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H4,0/12

BUZ 10.16IT/03/180MF2 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

Dane techniczne

		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 14 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H4,0/20D GR
	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	6 mm²
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 14 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H6,0/20 SW
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 12 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H6,0/12
	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	10 mm²
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 12 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H10,0/12
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 15 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H10,0/22 EB
	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	16 mm²
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 12 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H16,0/12
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 15 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H16,0/22 GN
Tekst referencyjny	Długość tulejek należy dobrać zależnie od produktu i napięcia znamionowego.		

Dane znamionowe wg IEC

przetestowane zgodnie z normą	IEC 60664-1, IEC 61984	Prąd znamionowy, min. liczba biegunów (Tu=20°C)	78.3 A
Prąd znamionowy, maks. liczba biegunów (Tu=20°C)	67.9 A	Prąd znamionowy, min. liczba biegunów (Tu=40°C)	70.6 A
Prąd znamionowy, maks. liczba biegunów (Tu=40°C)	61.3 A	napięcie znamionowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia II/2	1000 V
napięcie znamionowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia III/2	1000 V	napięcie znamionowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia III/3	1000 V
znamionowe napięcie udarowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia II/2	6 kV	znamionowe napięcie udarowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia III/2	8 kV
znamionowe napięcie udarowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia III/3	8 kV	odporność na zwarcia	3 x 1s z 1000 A
Odstęp izolacyjny po izolacji, min.	15.1 mm	Odstęp izolacyjny powietrzny, min.	15.1 mm

Dane znamionowe wg CSA

Instytut (CSA)	CSA	Nr certyfikatu (CSA)	200039-1121690
Napięcie znamionowe (grupa użytkowa B / CSA)	600 V	Napięcie znamionowe (grupa użytkowa C / CSA)	600 V
Napięcie znamionowe (grupa użytkowa D / CSA)	600 V	Prąd znamionowy (grupa użytkowa B / CSA)	60 A
Prąd znamionowy (grupa użytkowa C / CSA)	60 A	Prąd znamionowy (grupa użytkowa D / CSA)	5 A

BUZ 10.16IT/03/180MF2 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

Dane techniczne

przekrój przyłącza przewodu AWG, min.	AWG 22	przekrój przyłącza przewodu AWG, maks.	AWG 4
Odniesienie do wartości znamionowych	W specyfikacji podano wartości minimalne, szczegóły – patrz certyfikat.		

Dane znamionowe wg UL 1059

Instytut (cURus)	CURUS	Nr certyfikatu (cURus)	E60693
Napięcie znamionowe (grupa użytkowa B / UL 1059)	600 V	Napięcie znamionowe (grupa użytkowa C / UL 1059)	600 V
Napięcie znamionowe (grupa użytkowa D / UL 1059)	600 V	Prąd znamionowy (grupa użytkowa B / UL 1059)	60 A
Prąd znamionowy (grupa użytkowa C / UL 1059)	60 A	Prąd znamionowy (grupa użytkowa D / UL 1059)	5 A
przekrój przyłącza przewodu AWG, min.	AWG 22	przekrój przyłącza przewodu AWG, maks.	AWG 4
Odniesienie do wartości znamionowych	W specyfikacji podano wartości minimalne, szczegóły – patrz certyfikat.		

Opakowanie

opakowanie	skrzynia	Długość VPE	352.00 mm
Szerokość VPE	136.00 mm	Wysokość VPE	61.00 mm

Ważna informacja

Zgodność IPC	Zgodność: produkty są projektowane, wytwarzane oraz dostarczane zgodnie z uznanymi normami międzynarodowymi, właściwości produktów są zgodne z gwarantowanymi w karcie katalogowej lub ich jakość wykonania jest zgodna z wymogami klasy 2 wg IPC-A-610. Na życzenie mogą być ocenione dalsze wymagania dotyczące produktów.
Uwagi	• Additional variants on request • Rated current related to rated cross-section & min. No. of poles. • Wire end ferrule with plastic collar to DIN 46228/4 • Wire end ferrule without plastic collar to DIN 46228/1 • P on drawing = pitch • Rated data refer only to the component itself. Clearance and creepage distances to other components are to be designed in accordance with the relevant application standards. • For all applications with flange we recommend to fix the pin header with the help of the soldering flange or a self-tapping screw on the board. • In accordance with IEC 61984, OMNIMATE-connectors are connectors without breaking capacity (COC). During designated use, connectors are not allowed to be engaged or disengaged when live or under load • Long term storage of the product with average temperature of 50 °C and maximum humidity 70%, 36 months

Klasyfikacje

ETIM 8.0	EC002638	ETIM 9.0	EC002638
ETIM 10.0	EC002638	ECLASS 14.0	27-46-02-02
ECLASS 15.0	27-46-02-02		

BUZ 10.16IT/03/180MF2 AG BK BX

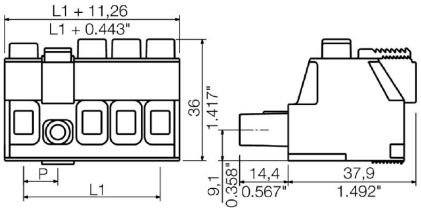
Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

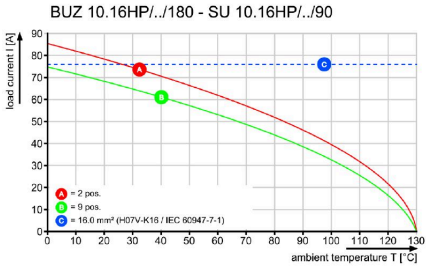
Rysunki

Zdjęcie produktu

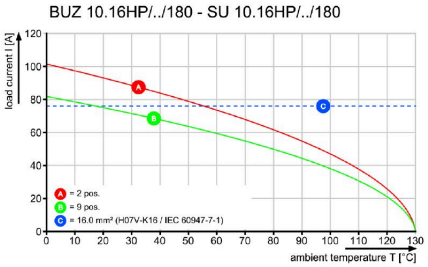
Rysunek wymiarowany



Wykres



Wykres



BUZ 10.16IT/03/180MF2 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

Akcesoria

Elementy kodowania

Złącza wtykowe do energoelektroniki są dostosowane do nowoczesnej techniki napędowej, na przykład rozruszników silników, przetworników częstotliwości i serworegulatorów.
OMNIMATE Power wyznacza standardy poprzez zwiększone bezpieczeństwo i innowacyjne rozwiązania, jak wtykowa nakładka ekranu, wbudowane styki sygnałowe czy obsługa jednoręczna.
Wszystkie 3 serie produktów oferują użytkownikom kolejne zalety: Możliwość skalowania dostosowanego do aplikacji: Od kompaktowego złącza 4 mm² do 29 A (IEC) i 20 A (UL) do mocnego złącza 16 mm² do 76 A (IEC) lub 54 A (UL)Nieograniczone stosowanie do 1000 V (IEC) lub 600 V (UL)Różnorakie możliwości mocowania, dostosowane do aplikacji
Nasz serwis:
Mogą Państwo tworzyć swoje indywidualne połączenia wtykowe korzystając z konfiguratora produktu.

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	KO BU/SU10.16HP BK	Wersja
Nr zam.	1824410000	Złącze wtykowe do druku, Akcesoria, Element kodujący, czarny, Liczba
GTIN (EAN)	4032248326716	biegunów: 1
Ilość	50 ST	
Typ	KO BU/SU10.16HP WT	Wersja
Nr zam.	2592600000	Złącze wtykowe do druku, Akcesoria, Element kodujący, naturalny,
GTIN (EAN)	4050118717389	Liczba biegunów: 1
Ilość	50 ST	

Wkrętaki z końcówką płaską

Wkrętak do śrub rowkowych z końcówką okrągłą, SD DIN 5265, ISO 2380/2, uchwyt zgodny z DIN 5264, ISO 2380/1, końcówka Chrom Top, rękojeść SoftFinish

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SDS 0.8X4.5X125	Wersja
Nr zam.	9009020000	Wkrętak, Wkrętak
GTIN (EAN)	4032248266883	
Ilość	1 ST	

BUZ 10.16IT/03/180MF2 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

Akcesoria

Wkrętaki z końcówką krzyżową, typu Phillips

Wkrętak do śrub z rowkiem krzyżowym, Typ Phillips, SDK PH DIN 5262, ISO 8764/2-PH, uchwyt zgodny z ISO 8764-PH, końcówka Chrom Top, rękojeść SoftFinish

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SDK PH1	Wersja
Nr zam.	9008480000	Wkrętak, Wkrętak
GTIN (EAN)	4032248056477	
Ilość	1 ST	

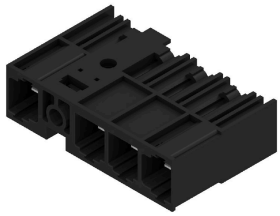
BUZ 10.16IT/03/180MF2 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

Elementy współpracujące

SU 10.16IT 270MF

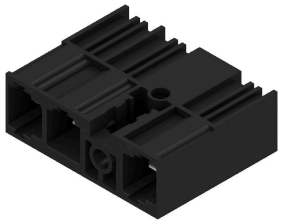


Listwa męska z zamocowaniem środkowego kołnierza do lutowania w rastrze 10,16 do systemów 400-V IT wg IEC 61800-5-1.
Aprobata UL zgodnie z UL840 (600 V) gdy jest używany styk prowadzający. W razie stosowania ze złączami BUZ 10,16 IT spełniają rozszerzone wymagania zabezpieczenia przed dotykiem 5,5 mm w systemach IT (400 V względem uziemienia), zgodnie z normą IEC 61800-5-1.
Mocowanie w kołnierzu środkowym redukuje zapotrzebowanie na miejsce w porównaniu dodotychczasowych rozwiązań o jedną szerokość rastru.
Na życzenie dostępna wersja z kołnierzem śrubowym lub bez kołnierza.

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SU 10.16IT/03/270MF2 3....	Wersja
Nr zam.	1157320000	Złącze wtykowe do druku, Listwa męska, zamknięte z boku, kołnierz środkowy, Połączenie lutowane THR, 10.16 mm, Liczba biegunów: 3, 270°, Długość kołka lutowniczego (l): 3.5 mm, srebrzone, czarny, skrzynia
GTIN (EAN)	4032248944927	
Ilość	42 ST	

SU 10.16IT 90MF



Listwa męska z zamocowaniem środkowego kołnierza do lutowania w rastrze 10,16 do systemów 400-V IT wg IEC 61800-5-1.
Aprobata UL zgodnie z UL840 (600 V) gdy jest używany styk prowadzający. W razie stosowania ze złączami BUZ 10,16 IT spełniają rozszerzone wymagania zabezpieczenia przed dotykiem 5,5 mm w systemach IT (400 V względem uziemienia), zgodnie z normą IEC 61800-5-1.
Mocowanie w kołnierzu środkowym redukuje zapotrzebowanie na miejsce w porównaniu dodotychczasowych rozwiązań o jedną szerokość rastru.
Na życzenie dostępna wersja z kołnierzem śrubowym lub bez kołnierza.

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SU 10.16IT/03/90MF2 3.5...	Wersja
Nr zam.	1156670000	Złącze wtykowe do druku, Listwa męska, zamknięte z boku, kołnierz środkowy, Połączenie lutowane THR, 10.16 mm, Liczba biegunów: 3, 90°, Długość kołka lutowniczego (l): 3.5 mm, srebrzone, czarny, skrzynia
GTIN (EAN)	4032248943654	
Ilość	42 ST	

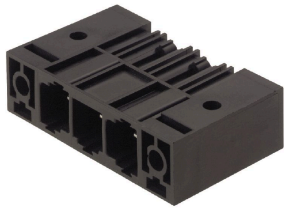
BUZ 10.16IT/03/180MF2 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

Elementy współpracujące

SU 10.16HP/270MF

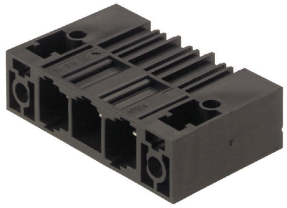


Jednorzędowa wysokoprądowa listwa męska, do dowolnego ustawiania bez straty biegunów lub z opatentowanym kołnierzem do szybkiego mocowania bez użycia narzędzi. Maksymalna niezawodność połączenia i pracy dzięki zastosowaniu czoła wtykowego, które zapobiega nieprawidłowemu podłączeniu, unikatowa różnorodność kodowania oraz dodatkowe mocowanie w kołnierzu. Długość kołków 3,5 mm jest zoptymalizowana pod kątem lutowania falowego, kierunek wtyku 270° do kołków lutowniczych.

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SU 10.16HP/03/270MF2 3....	Wersja
Nr zam.	2580830000	Złącze wtykowe do druku, Listwa męska, Połączenie lutowane THR,
GTIN (EAN)	4050118589672	10.16 mm, Liczba biegunów: 3, 270°, Długość kołka lutowniczego (l):
Ilość	42 ST	3.5 mm, cynowana, czarny, skrzynia

SU 10.16HP/90MF



Jednorzędowa wysokoprądowa listwa męska, do dowolnego ustawiania bez straty biegunów lub z opatentowanym kołnierzem do szybkiego ryglowania bez użycia narzędzi. Maksymalna niezawodność połączenia i pracy dzięki zastosowaniu czoła wtykowego, które zapobiega nieprawidłowemu podłączeniu, unikatowa różnorodność kodowania oraz dodatkowe mocowanie w kołnierzu. Długość kołków 3,5 mm jest zoptymalizowana pod kątem lutowania falowego, kierunek wtyku 90° do kołków lutowniczych.

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SU 10.16HP/03/90MF2 3.5...	Wersja
Nr zam.	2580390000	Złącze wtykowe do druku, Listwa męska, zamknięte z boku, kołnierz
GTIN (EAN)	4050118589344	środkowy, Połączenie lutowane THR, 10.16 mm, Liczba biegunów:
Ilość	42 ST	3, 90°, Długość kołka lutowniczego (l): 3.5 mm, srebrzone, czarny,
		skrzynia